



Republika e Kosovës

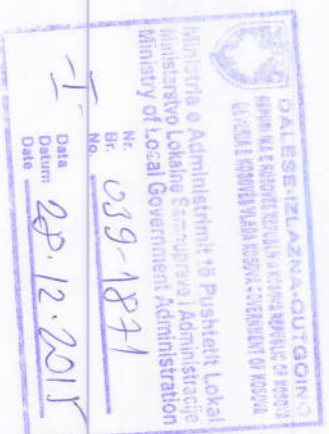
Republika Kosovo-Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal

Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave

Ministry of Local Government Administration



UDHËZIM ADMINISTRATIV (МАРЛ) NR. 02/2015 PËR MBAJTJEN E MBLEDHJEVER TË KUVENDIT
TË KOMUNËS

АДМИНИСТРАТИВНО УПУТСТВО (МАЛС) БР. 02/2015 ЗА ОДРЖАВАЊЕ СЕДНИЦА
СКУПШТИНЕ ОПШТИНЕ

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MLGA) No. 02/2015 ON HOLDING MUNICIPAL ASSEMBLY
SESSIONS

<p>Ministri i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal</p>	<p>Министар администрације и локалне самоуправе</p>	<p>Minister of the Ministry of Local Government Administration</p>
<p>Në bazë të Ligjit Nr. 03/L-40 për Vetëqeveritje Lokale, neni 8 paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësise Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe neni 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p>	<p>На основу Закона Бр.03/Л-40 о локалној самоуправи, као и члана 8 став 1.4 Уредбе бр.02-2011 о пољима административне одговорности кабинета премијера и министарства, као и члана 38 став 6 Уредбе бр.09/2011 о раду Владе (Службени лист бр.15, 12.09.2011),</p> <p>Донosi:</p>	<p>Pursuant to the Law No. 03/L-040 on Local Self-Government, article 8 paragraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibilities of the Office of Prime Minister and Ministries, and article 38 paragraph 6 of the Rules of Procedures of the Government No. 09/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (МАРЛ) NR. 02/2015 PËR MBAJTJEN E Mbledhjeve të Kuvendit të KOMUNËS</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është rregullimi i procedurave të mbajtjes së mbledhjeve të Kuvendit të Komunës.</p> <p>Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohet mënyra e mbajtjes, thirrjes, njoftimi i ministrit së përgjegjësë, si dhe pjesëmarrjen e publikut në mbledhjet e Kuvendit të Komunës.</p>	<p>ADMINISTRATIVNO УПУТСТВО (МАЛС) БР.02/2015 ЗА ОДРЖАВАЊЕ СЕДНИЦА СКУПШТИНЕ ОПШТИНЕ</p> <p>Члан 1 Циљ</p> <p>Циљ овог административног упутства је регулисање процедура за одржавање седница скупштине општине</p> <p>Члан 2 Област деловања</p> <p>Са овим административним упутством се одређује начин одржавања, сазивања, обавештавања одговорног министарства, као и учешће јавности на седницама Скупштине Општине.</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MLGA) No. 02/2015 ON HOLDING MUNICIPAL ASSEMBLY SESSIONS</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Administrative Instruction is to regulate the procedures on holding Municipal Assembly sessions.</p> <p>Article 2 Scope</p> <p>This Administrative Instruction sets forth the manner of holding, convening, notifying the responsible Ministry and participation of public in the sessions of the Municipal Assembly.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p style="text-align: center;">Мbledhjet e Kuvendit të Komunës</p>	<p style="text-align: center;">Члан 3</p> <p style="text-align: center;">Седнице Скупштине Општине</p>	<p style="text-align: center;">Article 3</p> <p style="text-align: center;">Sessions of Municipal Assembly</p>
<p>1. Kuvendi i Komunës mbanë:</p> <p>1.1. Mbledhje inaugurose;</p> <p>1.2. Mbledhje të rregullta;</p> <p>1.3. Mbledhje të jashtëzakonshme;</p> <p>1.4. Mbledhje urgjente;</p> <p>1.5. Mbledhjet solemne.</p>	<p>1. Скупштина општине одржава:</p> <p>1.1 Седнице инаугурисања</p> <p>1.2 Редовне седнице</p> <p>1.3 Ванредне седнице</p> <p>1.4 Хитне седнице</p> <p>1.5 Свечане седнице</p>	<p>1. The Municipal Assembly holds:</p> <p>1.1. Inaugural sessions;</p> <p>1.2. Ordinary sessions;</p> <p>1.3. Extraordinary sessions;</p> <p>1.4. Emergency sessions;</p> <p>1.5. Solemn sessions.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p style="text-align: center;">Мbledhja inaugurose e Kuvendit të Komunës</p> <p>1. Mbledhjen inaugurose të Kuvendit të Komunës e thërret Kryetari i Komunës, aty ku është zgjedhur, brenda pesëmbëdhjetë (15) ditësh nga dita e certifikimit të rezultateve të zgjedhjeve.</p> <p>2. Ftesa për mbledhje inaugurose i dërgohet shtatë (7) ditë para para mbañjes së mbledhjes anëtarëve të Kuvendit dhe autoritetit mbikëqytës.</p> <p>3. Në raste të vesanta ftesa mund të dërgohet tre (3) ditë para para mbañjes së mbledhjes.</p> <p>4. Nëse Kryetari i Komunës nuk e thërret mbledhjen sipas paragrafi 1 të këtij neni mbledhja inaugurose e Kuvendit të Komunës</p>	<p style="text-align: center;">Члан 4</p> <p style="text-align: center;">Седница инаугурисања Скупштине општине</p> <p>1. Седнице инаугурисања скупштине општине сазива градоначелник општине, ту где је изабран, у року од петнаест -15- дана од дана верификације резултата избора.</p> <p>2. Позив за седницу инаугурисања се шаље члановима Скупштине и надзорном ауторитету седам (7) радних дана пре одржавања седнице.</p> <p>3. У посебним случајевима позив се може послати три (3) радна дана пре одржавања седнице.</p> <p>4. Ако градоначелник општине не сазове седницу према ставу 1 овог члана, седница инаугурисања Скупштине</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p style="text-align: center;">Inaugural session of the Municipal Assembly</p> <p>1. The inaugural session of the Municipal Assembly shall be convened by the Mayor, where elected, within fifteen (15) days from the date of the certification of election results.</p> <p>2. The invitation for an inaugural session shall be sent to the members of the Municipal Assembly and supervisory authority seven (7) working days prior to the session.</p> <p>3. In special cases the invitation may be submitted three (3) working days prior to the session.</p> <p>4. If the Mayor fails to convene a session according to paragraph 1 of this article, the</p>

<p>thirrjet nga anëtarët më i vjetër i zgjedhur i Kuvendit të Komunës, brenda pesëmbëdhjetë (15) ditësh nga data kur kryetari është dashur të thirrë mbledhjen inauguruese të Kuvendit të Komunës.</p>	<p>општине се сазива од најстаријет изабраног члана скупштине општине у року од петнаест-15 дана од дана када је градоначелник требао да сазове седницу инаугурирања Скупштине општине.</p>	<p>inaugural session of the Municipal Assembly may be convened by the eldest elected member of the Municipal Assembly within fifteen (15) days of the Mayor's failure to convene the inaugural session of the Municipal Assembly.</p>
<p>5. Nëse anëtarët më i vjetër i Kuvendit nuk e thërret mbledhjen inauguruese të Kuvendit të Komunës, mbledhja thirrjet me iniciativën e shumicës së anëtarëve të zgjedhur të Kuvendit të Komunës.</p>	<p>5.Ако најстарији члан Скупштине не сазове седницу инаугурирања Скупштине општине, седница се сазива са иницијативом већине изабраних одборника Скупштине општине.</p>	<p>5. If the eldest member of the Assembly fails to convene a session, the inaugural session of the Municipal Assembly may be convened upon the initiation of the majority of the elected members of the Municipal Assembly.</p>
<p>6. Kryesimitin e mbledhjes inauguruese dhe të gjitha mbledhjeve tjera të Kuvendit deri në zgjedhjen e kryesuesit të Kuvendit të Komunës e bënë anëtarët më i vjetër i Kuvendit të Komunës.</p>	<p>6.Председавање седнице инаугурирања и свих других седница Скупштине до избора председавајућег Скупштине општине, води најстарији члан Скупштине општине.</p>	<p>6. Up to the election of the Chairperson of Municipal Assembly, the inaugural session and all other sessions of the Municipal Assembly shall be chaired by the eldest member of the Municipal Assembly.</p>
<p>7. Në mbledhje inauguruese në rend dhe është vetëm dhënia e betimit të anëtarëve të Kuvendit dhe Kryetarit të Komunës, si dhe zgjedhja e Kryesuesit të Kuvendit të Komunës.</p>	<p>7. На седници инаугурирања на дневном реду је само полагање заклетве одборника Скупштине општине и градоначелника општине, као и избор председавајућег Скупштине општине.</p>	<p>7. The oath of the Members of the Municipal Assembly and Mayor of the Municipality are the only item of the agenda for the inaugural session, as well as the election of the Chairperson of the Municipal Assembly.</p>
<p>8. Dhënia e betimit të anëtarëve të Kuvendit dhe Kryetarit të Komunës është akt solemn dhe duhet të nënshkruhet.</p>	<p>8.Давање заклетве одборника Скупштине општине и градоначелника општине је свечани акт и мора се потписати.</p>	<p>8. The oath of the Members of the Municipal Assembly and Mayor of the Municipality is a solemn act and shall be signed.</p>
<p>9. Kryetari i Komunës pas certifikimit të zgjedhjeve nga Komisioni Qendror Zgjedhor jep betimin para anëtarëve të Kuvendit. Mungesa e kuorumit nuk ndikon në dhënie e betimit të Kryetarit të Komunës.</p>	<p>9. Градоначелник општине, након потврђивања од стране централне изборне комисије, полаже заклетву испред одборника Скупштине, недостатак кворума не утиче на полагање заклетве градоначелника општине.</p>	<p>9. Mayor shall take an oath before the members of the Municipal Assembly upon certification of election results. Lack of quorum shall not have any impact on the oath of the Mayor.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p style="text-align: center;">Thirrja e mbledhjes së rregullt të Kuvendit të Komunës</p>	<p style="text-align: center;">Члан 5</p> <p style="text-align: center;">Сазивање редовне седнице Скупштине општине</p>	<p style="text-align: center;">Article 5</p> <p style="text-align: center;">Convening regular sessions of the Municipal Assembly</p>
<p>1. Kryesuesi i Kuvendit të Komunës thërrret dhe kryeson mbledhjen e rregullt të Kuvendit të Komunës.</p> <p>2. Në mungesë të kryesuesit të Kuvendit të Komunës mbledhjen e kryeson anëtar i më i vjetër i Kuvendit të Komunës.</p> <p>3. Të gjithë anëtarët e Kuvendit të Komunës duhet të përfshihen paraprakisht me shkrim shtatë (7) ditë pune para mbajtjes së mbledhjes.</p> <p>4. Ftesa duhet të përmbajë:</p> <p>4.1. Data e mbajtjes së mbledhjes;</p> <p>4.2. Koha e mbajtjes së mbledhjes;</p> <p>4.3. Vendi i mbajtjes së mbledhjes;</p> <p>4.4. Rendi i ditës për mbledhje;</p> <p>4.5. Materiallet e mbledhjes;</p> <p>4.6. Të dhëna të tjera që mund të përcaktohen me Statut ose Rregullore të Punës së Kuvendit; dhe</p> <p>4.7. Presën për mbledhje, e cila duhet të jetë e nënshkruar nga kryesuesi i Kuvendit dhe protokolluara nga komuna.</p>	<p>1. Председавајући Скупштине општине сазива и предводи редовне седнице Скупштине општине.</p> <p>2. У одсуству председавајућег Скупштине општине, седницом председава најстарији члан Скупштине општине.</p> <p>3. Сви чланови Скупштине општине треба да се претходно писмено обавесте седам (7) радних дана пре одржавања седнице.</p> <p>4. Обавештење треба да садржи:</p> <p>4.1. Датум одржавања седнице;</p> <p>4.2. Време одржавања седнице;</p> <p>4.3. Место одржавања седнице;</p> <p>4.4. Дневни ред седнице;</p> <p>4.5. Материјали седнице;</p> <p>4.6. Остали подаци који се могу одредити статутом или правилником о раду Скупштине;</p> <p>4.7. Позив за седницу мора бити потписан од стране председавајућег</p>	<p>1. The Chairperson of Municipal Assembly convenes and chairs the ordinary sessions of the Municipal Assembly.</p> <p>2. In the absence of the Chairperson of the Municipal Assembly, the session shall be chaired by the eldest member of the Municipal Assembly.</p> <p>3. All the members of the Municipal Assembly shall be given written notice, as required, at least seven (7) working days prior to the session.</p> <p>4. Such invitation shall include:</p> <p>4.1. The date of the session;</p> <p>4.2. The time of the session;</p> <p>4.3. The place of the session;</p> <p>4.4. The agenda for the session;</p> <p>4.5. Materials of the session;</p> <p>4.6. Other data as may be determined by the Statute or Rule of Procedure of the Assembly; and</p> <p>4.7. Invitation, which needs to be signed by the Chairperson of the Municipal Assembly and filed by the municipality.</p>

<p>5. Ftesa dhe materiallet e mbledhjes duhet të jetë në gjuhë zyrtare shqipe, serbe si dhe në gjuhët tjera zyrtare në zbatim në komunë.</p> <p>6. Ftesa për mbajtjen e mbledhjes së Kuvendit të Komunës, duhet t'i dërgohet Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal, sipas nenit 5 paragrafi 4 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>Скупштинне општине и протоколисан од општине.</p> <p>5. Позив и материјали за седнице морају бити на службеним језицима, албански, српски и других службених језика у употреби у општини.</p> <p>6. Позив о одржавању седнице Скупштинне општине треба да се достави министарству администрације и локалне самоуправе, на основу члана 5 став 4 овог административног улугства.</p>	<p>5. The invitation and materials of the session shall be in albanian and serbian languages and other official language in use in the municipality.</p> <p>6. The invitation for a session of the Municipal Assembly shall be submitted to the Ministry of Local Government Administration, pursuant to article 5 paragraph 4 of this Administrative Instruction.</p>
<p>Тригрта е мбледхjes të jashtëzakonshme të Kuvendit të Komunës</p> <p>Нени 6</p> <p>1. Мbledhja е jashtëzakonshme е Kuvendit të Komunës caktohet me kërkesën e bërë me shkrim nga, më së raku, një e treta e numrit të rëgjithshëm të anëtarëve të Kuvendit të Komunës, аро me kërkesë të Kryetarit të Komunës.</p> <p>2. Kryesuesi i Kuvendit të Komunës është i obliguar të thërrret mbledhje të jashtëzakonshme sipas kërkesës së një të tretës (1/3) së anëtarëve të Kuvendit të Komunës аро me kërkesë të Kryetarit të Komunës.</p>	<p>Сазивање ванредне седнице Скупштинне општине</p> <p>Члан 6</p> <p>1. Ванредне седнице Скупштинне општине се заказују са писменим захтевом од најмање једне трећине укупног броја одборника Скупштинне општине, или по захтеву градоначелника општине.</p> <p>2. Пределавајући Скупштинне општине је дужан да сазове ванредну седницу Скупштинне општине, на основу поднетог захтева од стране једне трећине укупног броја одборника или са захтевом градоначелника општине.</p> <p>3. Право на сазивање ванредне седнице такође обухвата право на одређивање дневног реда за заказану седницу.</p>	<p>Convening extraordinary session of the Municipal Assembly</p> <p>Article 6</p> <p>1. Extraordinary sessions of the Municipal Assembly shall be convened upon written request of at least one thirds of the total number of the members of Municipal Assembly or upon request of the Mayor of the Municipality.</p> <p>2. The Chairperson of the Municipal Assembly is obliged to convene the extraordinary session of the Municipal Assembly upon request of at least one thirds of the total (1/3) number of the members of Municipal Assembly or upon request of the Mayor.</p> <p>3. The right to convene extraordinary sessions includes the right to set the agenda for the session.</p>
<p>3. Е drejta për të thirrur një mbledhje të jashtëzakonshme gjithashtu përfshin të drejtën për saktimin e rendit të ditës për mbledhjen e caktuar.</p> <p>4. Rendi i ditës për mbledhjet e jashtëzakonshme të Kuvendit të Komunës nuk mund të plotësohet аро ndryshohet.</p>		

<p>5. Мbledhja e jashtëzakonshme e Kuvendit të Komunës nuk mbahet nëse të gjithë anëtarët e Kuvendit të Komunës, MAPL si dhe publiku nuk janë të njoftuar me shkrim së raqi tre (3) ditë para datës së mbajtjes së mbledhjes.</p> <p>6. Njoftimi duhet dërgohet më kohë anëtarëve të kuvendit nga shërbimi i Kuvendit të Komunës.</p>	<p>4. Дневни ред за ванредне седнице Скупштине општине не може да се допуни или измени.</p> <p>5. Ванредна седница Скупштине општине се неће одржати ако сви одборници Скупштине општине, МАЛС и јавност нису писмено обавештени најмање три (3) радна дана пре датума одржавања седнице.</p> <p>6. Обавештење треба доставити на време одборницима Скупштине од стране службе Скупштине општине.</p>	<p>4. The agendas for the extraordinary sessions of the Municipal Assembly cannot be supplemented or amended.</p> <p>5. Extraordinary sessions of the Municipal Assembly shall not be held if all members of the Municipal Assembly, MLGA and public are not notified in writing at least three (3) working days prior to the session.</p> <p>6. The notice shall be submitted in time to the members of the Assembly by the office of the Municipal Assembly.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p style="text-align: center;">Mbledhja urgjente</p> <p>1. Kryesuesi i Kuvendit dhe Kryetari i Komunës kanë të drejtë të thërresin mbledhje urgjente të Kuvendit të Komunës.</p>	<p style="text-align: center;">Члан 7</p> <p style="text-align: center;">Хитне седнице</p> <p>1. Председавајући Скупштине и градоначелник општине имају право да сазову хитну седницу Скупштине општине.</p> <p>2. Хитне седнице Скупштине општине се сазивају у случајевима природних непогода или других хитних околности у општини.</p> <p>3. Процедуре за сазивање хитних седница се не спроводе као у случајевима сазивања других седница Скупштине општине.</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p style="text-align: center;">Emergency sessions</p> <p>1. Mayor of the Municipality and Chairperson of Municipal Assembly are entitled to convene emergency sessions of the Municipal Assembly.</p> <p>2. Emergency sessions of Municipal Assembly shall be convened in case of natural disasters and other emergency circumstances in the municipality.</p> <p>3. The procedures to convene emergency sessions are not same with the procedures of other sessions.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p style="text-align: center;">Thirrja e mbledhjes solemne të Kuvendit të Komunës</p> <p>1. Mbledhja solemne thirret nga kryesuesi i Kuvendit të Komunës dhe Kryetari i Komunës.</p>	<p style="text-align: center;">Члан 8</p> <p style="text-align: center;">Сазивање свечаних седница Скупштине општине</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p> <p style="text-align: center;">Convening solemn sessions of the Municipal Assembly</p>

<p>2. Mbledhja solemne mund të mbahet për rastet të vespanta, festa zyrtare shtetërore, festa zyrtare të komunës dhe solemnitete të tjera.</p> <p>3. Mbledhja solemne thirret së raqi një (1) ditë pune, para mbajtjes së mbledhjes.</p>	<p>1. Свечане седнице се сазивају од председавајућег Скупштине и градоначелника општине.</p> <p>2. Свечане седнице се могу одржати за посебне случајеве, службених државних празника, службених празника општине и других свечаности.</p> <p>3. Свечана седница се сазива најмање један (1) радни дан пре одржавања седнице.</p>	<p>1. The solemn session shall be convened by the Chairperson of the Municipal Assembly and Mayor of the Municipality.</p> <p>2. Solemn sessions can be held for special occasions, national holidays, official holidays of the municipality and other solemn occasions.</p> <p>3. Solemn sessions shall be convened at least one (1) working day prior to the session.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Rendi i ditës</p> <p>1. Rendi i ditës për takimim e Kuvendit të Komunës caktohet nga kryesuesi i Kuvendit të Komunës në marrëveshje me Kryetarin e Komunës.</p> <p>2. Anëtar i Kuvendit të Komunës mund të kërkojë shtimin e një rike para miratimit të rendit të ditës gjatë seancës së tregullt të Kuvendit të Komunës, nëse qeshnja që kërkohet të përfshihet në rend të ditës është qeshnje urgjente me rëndësi publike.</p> <p>3. Kërkesa e tillë mund të miratohet apo refuzohet me votën e shumicës.</p> <p>4. Rendi i ditës nuk mund të ndryshohet në rastet e mbajtjes së mbledhjes të jashtëzakonshme të Kuvendit të Komunës.</p>	<p style="text-align: center;">Члан 9 Дневни ред</p> <p>1. Дневни ред за седницу Скупштине општине се одређује од председавајућег Скупштине општине у договору са градоначелником општине.</p> <p>2. Члан скупштине општине може да тражи додавање једне тачке дневног реда у току редовне седнице Скупштине, ако је питање које се тражи да се дода дневном реду од изузетне важности за општину</p> <p>3. Такав захтев се може усвојити или одбити са већином гласова.</p> <p>4. Денви ред се не може изменити у случајевима одржавања ванредне седнице Скупштине општине.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Agenda</p> <p>1. The agenda for a session of the Municipal Assembly shall be set by the Chairperson of the Municipal Assembly upon the agreement of the Mayor.</p> <p>2. A member of the Municipal Assembly may request to add an item to the agenda during an ordinary session of the Municipal Assembly, if the matter sought to be included in the agenda is an urgent matter of public importance.</p> <p>3. Such request may be approved or rejected by a majority vote.</p> <p>4. The agenda for extraordinary sessions of the Municipal Assembly cannot be changed.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Pjesëmarrja e publikut në mbledhjet e Kuvendit të Komunës</p>		<p style="text-align: center;">Article 10</p>

<p>1. Mbledhjet e Kuvendit të Komunës janë të hapura për publikum.</p> <p>2. Njoftimi për mbledhjen e Kuvendit të Komunës bëhet publik shtatë (7) ditë pune para mbajtjes së mbledhjes të rregullt si dhe të (3) ditë pune për mbledhje të jashtëzakonshme. Njoftimi bëhet në ueb-faqen zyrtare të komunës, tabelën e shpalljeve në komunë dhe në mjeket e informimit publik.</p> <p>3. Kuvendi i Komunës me shumicë të votave të anëtarëve, mund të vendos për rregjistrimin e publikut nga e tërë mbledhja, apo nga një pjesë e saj sipas nenit 45.3 të Ligjit Nr. 03L-040 për Vetëqeverisje Lokale.</p> <p>4. Për të gjitha rastet e rregjistrimit të publikut, Kuvendi i Komunës njofton publikun për vendimin e marrë.</p>	<p>1. Mbledhjet e Kuvendit të Komunës janë të hapura për publikum.</p> <p>2. Njoftimi për mbledhjen e Kuvendit të Komunës bëhet publik shtatë (7) ditë pune para mbajtjes së mbledhjes të rregullt si dhe të (3) ditë pune për mbledhje të jashtëzakonshme. Njoftimi bëhet në ueb-faqen zyrtare të komunës, tabelën e shpalljeve në komunë dhe në mjeket e informimit publik.</p> <p>3. Kuvendi i Komunës me shumicë të votave të anëtarëve, mund të vendos për rregjistrimin e publikut nga e tërë mbledhja, apo nga një pjesë e saj sipas nenit 45.3 të Ligjit Nr. 03L-040 për Vetëqeverisje Lokale.</p> <p>4. Për të gjitha rastet e rregjistrimit të publikut, Kuvendi i Komunës njofton publikun për vendimin e marrë.</p>	<p>1. Mbledhjet e Kuvendit të Komunës janë të hapura për publikum.</p> <p>2. Njoftimi për mbledhjen e Kuvendit të Komunës bëhet publik shtatë (7) ditë pune para mbajtjes së mbledhjes të rregullt si dhe të (3) ditë pune për mbledhje të jashtëzakonshme. Njoftimi bëhet në ueb-faqen zyrtare të komunës, tabelën e shpalljeve në komunë dhe në mjeket e informimit publik.</p> <p>3. Kuvendi i Komunës me shumicë të votave të anëtarëve, mund të vendos për rregjistrimin e publikut nga e tërë mbledhja, apo nga një pjesë e saj sipas nenit 45.3 të Ligjit Nr. 03L-040 për Vetëqeverisje Lokale.</p> <p>4. Për të gjitha rastet e rregjistrimit të publikut, Kuvendi i Komunës njofton publikun për vendimin e marrë.</p>
<p>Члан 10 Учесће јавности на седницама Скупштине општине</p> <p>1. Седнице скупштине општине су отворене за јавност.</p> <p>2. Обавештење о седници скупштине општине се објављује седам (7) радних дана пре одржавања редовних седница као и три (3) радна дана пре одржавања ванредних седница. Обавештење се поставља на службеној веб страници општине, на огласној табли у општини и путем средстава јавног информисања.</p> <p>3. Скупштина општине са већином гласова одборника, може да одлучи за искључење јавности са целе седнице или једног дела према члану 45.3 Закона Бр.03/Л-040 о локалној самоуправи.</p> <p>4. За све случајеве искључивања јавности, Скупштина општине обавештава јавност о таквој одлуци.</p>	<p>Члан 10 Учесће јавности на седницама Скупштине општине</p> <p>1. Седнице скупштине општине су отворене за јавност.</p> <p>2. Обавештење о седници скупштине општине се објављује седам (7) радних дана пре одржавања редовних седница као и три (3) радна дана пре одржавања ванредних седница. Обавештење се поставља на службеној веб страници општине, на огласној табли у општини и путем средстава јавног информисања.</p> <p>3. Скупштина општине са већином гласова одборника, може да одлучи за искључење јавности са целе седнице или једног дела према члану 45.3 Закона Бр.03/Л-040 о локалној самоуправи.</p> <p>4. За све случајеве искључивања јавности, Скупштина општине обавештава јавност о таквој одлуци.</p>	<p>Члан 10 Учесће јавности на седницама Скупштине општине</p> <p>1. Седнице скупштине општине су отворене за јавност.</p> <p>2. Обавештење о седници скупштине општине се објављује седам (7) радних дана пре одржавања редовних седница као и три (3) радна дана пре одржавања ванредних седница. Обавештење се поставља на службеној веб страници општине, на огласној табли у општини и путем средстава јавног информисања.</p> <p>3. Скупштина општине са већином гласова одборника, може да одлучи за искључење јавности са целе седнице или једног дела према члану 45.3 Закона Бр.03/Л-040 о локалној самоуправи.</p> <p>4. За све случајеве искључивања јавности, Скупштина општине обавештава јавност о таквој одлуци.</p>
<p>Participation of public in the sessions of the Municipal Assembly</p> <p>1. Sessions of the Municipal Assembly shall be open to the public.</p> <p>2. The notice for the session of the Municipal Assembly shall be made public seven (7) working days prior to an ordinary session and three (3) working days prior to an extraordinary session. The notice shall be published in the official website of the municipality, announcement table and media.</p> <p>3. The Municipal Assembly may by a majority vote decide to exclude the public from the whole or a part of a session, in accordance with Article 45.3 of the Law No. 03/L-040 on Local Self-Government.</p> <p>4. The Municipal Assembly shall notify the public about the taken decision for all cases of which the public was excluded.</p>	<p>Participation of public in the sessions of the Municipal Assembly</p> <p>1. Sessions of the Municipal Assembly shall be open to the public.</p> <p>2. The notice for the session of the Municipal Assembly shall be made public seven (7) working days prior to an ordinary session and three (3) working days prior to an extraordinary session. The notice shall be published in the official website of the municipality, announcement table and media.</p> <p>3. The Municipal Assembly may by a majority vote decide to exclude the public from the whole or a part of a session, in accordance with Article 45.3 of the Law No. 03/L-040 on Local Self-Government.</p> <p>4. The Municipal Assembly shall notify the public about the taken decision for all cases of which the public was excluded.</p>	<p>Participation of public in the sessions of the Municipal Assembly</p> <p>1. Sessions of the Municipal Assembly shall be open to the public.</p> <p>2. The notice for the session of the Municipal Assembly shall be made public seven (7) working days prior to an ordinary session and three (3) working days prior to an extraordinary session. The notice shall be published in the official website of the municipality, announcement table and media.</p> <p>3. The Municipal Assembly may by a majority vote decide to exclude the public from the whole or a part of a session, in accordance with Article 45.3 of the Law No. 03/L-040 on Local Self-Government.</p> <p>4. The Municipal Assembly shall notify the public about the taken decision for all cases of which the public was excluded.</p>
<p>Article 11 Supervision of the implementation</p> <p>The Ministry of Local Government Administration/Department of Legal Affairs and Monitoring of Municipalities shall be responsible for the implementation of this Administrative Instruction.</p>	<p>Article 11 Supervision of the implementation</p> <p>The Ministry of Local Government Administration/Department of Legal Affairs and Monitoring of Municipalities shall be responsible for the implementation of this Administrative Instruction.</p>	<p>Article 11 Supervision of the implementation</p> <p>The Ministry of Local Government Administration/Department of Legal Affairs and Monitoring of Municipalities shall be responsible for the implementation of this Administrative Instruction.</p>
<p>Article 12 Entry into force</p>	<p>Article 12 Entry into force</p>	<p>Article 12 Entry into force</p>

<p>Minister i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal</p> <p>_____.2015</p>	<p>Министар администратије локалне и самоуправе</p> <p>_____.2015</p>	<p>Minister of Local Government Administration</p> <p>_____.2015</p>
<p>Minister i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal</p> <p>_____.2015</p>	<p>Министар администратије локалне и самоуправе</p> <p>_____.2015</p>	<p>Minister of Local Government Administration</p> <p>_____.2015</p>
<p>Minister i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal</p> <p>_____.2015</p>	<p>Министар администратије локалне и самоуправе</p> <p>_____.2015</p>	<p>Minister of Local Government Administration</p> <p>_____.2015</p>

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal.

Члан 12
Ступање на снагу

Ово административно упутство ступа на снагу даном потписивања од стране министра администратије и локалне самоуправе.

This Administrative Instruction enters into force on the date of signature by the Minister of the Ministry of Local Government Administration.